that the act or omission is an offence under this Act or gives rise to liability under this section.

Operator's liability under Nuclear Liability Act

(7) Nothing in this section relieves an operator, as defined in section 2 of the Nuclear Liability Act, from any duty or liability imposed on the operator under that Act.

Limitation period

(8) Proceedings in respect of a claim under this section may be instituted no later than two years after the day the events in respect of which the proceedings are instituted occurred or became evident.

DISCLOSURE OF INFORMATION

Notice for disclosure of information

21. (1) The Minister may, by registered mail, send a written notice to any manufacturer or distributor of any product, substance or organism requesting the disclosure of information relating to the formula, composition or chemical ingredients of the product, substance or organism and any similar information the Minister considers necessary for the administration or enforcement of this Act.

Disclosure

(2) A person who receives a notice shall disclose the requested information to the Minister within the time and in the manner specified in the notice.

Privileged information

22. (1) The following information is privileged:

(a) information disclosed under section 21 and information of a similar nature obtained by an inspector under section 14; and

(b) information in a record of a communication between any person and the Canadian Transport Emergency Centre of the Department of Transport relating to an accidental release of dangerous goods that occurred or appeared to be imminent.

Exception

(2) Information is not privileged to the extent that it

(a) relates only to the dangerous properties of a product, substance or organism without revealing its formula, composition or chemical ingredients; or

on contrains la responsabilité prévue au présent article n'a aucun effet, suspensif ou autre, sur d'éventuels recours civils.

Responsabilité — Loi sur la responsabilité nucléaire

(7) Le présent article ne libère pas un exploitant, au sens de l'article 2 de la Loi sur la responsabilité nucléaire, des obligations ou de la responsabilité que lui impose cette loi.

Prescription

(8) Les poursuites intentées en vertu du présent article se prescrivent par deux ans à compter de la date des faits en cause ou de moment où ils deviennent évidents.

COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS

Avis de communication

21. (1) Le ministre peut demander, dans un avis envoyé par courrier recommandé, aux fabricants ou distributeurs de certains produits, substances ou organismes de lui en communiquer la formule, la composition chimique ou les éléments constitutifs, ou de lui fournir tous renseignements de même nature qu'il juge nécessaires pour le contrôle d'application de la présente loi.

Obligation de communication

(2) Le destinataire de l'avis est tenu de donner au ministre, dans le délai et en la forme que précise l'avis, les renseignements demandés.

Nature

22. (1) Sont protégés les renseignements :

a) communiqués en vertu de l'article 21 ou de nature comparable obtenus par un inspecteur en application de l'article 14;

b) communiqués au Centre canadien des urgences en transport du ministère des Transports au sujet d'un rejet accidentel effectif ou imminent.

Exception

(2) La protection conférée par le présent article ne vaut toutefois pas dans les cas suivants :

a) les renseignements portent seulement sur les propriétés dangereuses des produits, matières ou organismes en cause, sans en